



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 21 април 2023 г.
(OR. en)

Междуинституционално досие:
2021/0145 (NLE)

8371/23
DCL 1

LIMITE

ACP 26
COAFR 141
COLAC 39
COASI 81
WTO 51
RELEX 466

ПРЕМАХВАНЕ НА КЛАСИФИКАЦИЯТА

на документ: 8371/23 RESTREINT UE/EU RESTRICTED

от дата: 19 април 2023 г.

Ново LIMITE

обозначение:

Относно: РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за подписване от името на Европейския съюз и временно прилагане на Споразумението за партньорство между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и членовете на Организацията на държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн, от друга страна

Приложено се изпраща на делегациите текстът на горепосочения документ с премахнатата класификация.

Текстът на настоящия документ е идентичен с предходната версия.



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 19 април 2023 г.
(OR. en)

8371/23

Междуетноститутуционално досие:
2021/0145 (NLE)

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

ACP 26
COAFR 141
COLAC 39
COASI 81
WTO 51
RELEX 466

ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ

Относно: РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за подписване от името на Европейския съюз и временно прилагане на Споразумението за партньорство между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и членовете на Организацията на държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн, от друга страна

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2023/... НА СЪВЕТА

от ...

**за подписване от името на Европейския съюз
и временно прилагане на Споразумението за партньорство
между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна,
и членовете на Организацията на държавите от Африка, Карибите
и Тихоокеанския басейн, от друга страна**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 217 във връзка с член 218, параграф 5 и член 218, параграф 8, втора алинея от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 21 юни 2018 г. Съветът упълномощи Комисията и върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност да започнат и водят преговори от името на Европейския съюз относно разпоредбите, попадащи в областта на компетентност на Съюза, на Споразумение за партньорство между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и членовете на Групата на държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн, от друга страна.
- (2) Преговорите приключиха успешно на 15 април 2021 г., с изключение на определението на страните.
- (3) Споразумението за сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и членовете на Организацията на държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн, от друга страна („Споразумението“), отразява едновременно исторически тесните взаимоотношения и все по-силните развиващи се връзки между Съюза и неговите държави членки, от една страна, и членовете на Организацията на държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн („членовете на ОДАКТБ“), от друга страна, както и желанието им за допълнително укрепване и разширяване на техните отношения по амбициозен и иновативен начин. Споразумението дава ново определение на отношенията на Съюза и неговите държави членки с членовете на ОДАКТБ, включително приоритетите и методите на работа в различните области на политиката, обхванати от Споразумението.

- (4) Споразумението следва да бъде подписано, а приложената декларация на ЕС относно средствата за сътрудничество и изпълнение — одобрена.
- (5) Части от Споразумението следва да се прилагат временно между Съюза и членовете на ОДАКТБ до приключване на процедурите, необходими за влизането му в сила.
- (6) Подписването и временното прилагане на Споразумението не накърнява упражняването от държавите членки на тяхната национална компетентност, по-специално в областите на сътрудничеството за развитие, образованието и миграцията, в съответствие с Договорите, и не засяга отговорностите на държавите членки в съответствие с Договорите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Разрешава се подписването от името на Съюза на Споразумението за партньорство между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и членовете на Организацията на държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн, от друга страна („Споразумението“), при условие за сключване на посоченото споразумение¹.

Член 2

Декларацията, приложена към настоящото решение⁺, се одобрява от името на Съюза.

Член 3

Председателят на Съвета е оправомощен да посочи лицето (лицата), упълномощено(и) да подпише(ат) Споразумението от името на Съюза.

¹ Текстът на споразумението се публикува в ... [моля, добавете препратка към ОВ].

⁺ Делегациите/ОВ: вж. документ ST 9752/21 ADD2.

Член 4

1. До приключване на процедурите, необходими за влизането в сила на Споразумението, и в съответствие с член 98, параграф 4 от него, Споразумението се прилага временно¹ между Съюза и членовете на ОДАКТБ, доколкото неговите разпоредби обхващат въпроси от компетентността на Съюза, включително въпроси, попадащи в компетентността на Съюза да определя и прилага обща външна политика и политика на сигурност, и са приложими за Съюза.
2. Без да се засяга параграф 1 от настоящия член, посочените по-долу разпоредби не се прилагат временно:
 - а) В общата част:
 - Член 12, параграфи 4 и 6, доколкото се отнася до събирането на данъчни приходи;
 - Член 17, параграф 4, последното изречение, доколкото се отнася до военни разходи;
 - Член 22, параграф 2, третото изречение;
 - Член 29, параграф 2;
 - Член 32, параграф 1, буква б) и член 32, параграф 2, последното изречение;

¹ Датата, от която Споразумението ще бъде прилагано временно, ще бъде публикувана в *Официален вестник на Европейския съюз* от Генералния секретариат на Съвета.

- Член 64, параграф 1, последното изречение;
 - Член 67, параграф 2;
 - Член 85, параграф 1, първото изречение и член 85, параграф 4;
- б) В Регионалния протокол за Африка:
- Член 9, параграф 1, последното изречение;
 - Член 58, параграф 5, първото изречение;
 - Член 67, параграф 2, последното изречение и член 67, параграф 4, последното изречение;
 - Член 68, параграф 4, доколкото се отнася до системите за лишаване от свобода;
 - Член 72, параграф 1, доколкото се отнася до управлението на публичния дълг;
 - Член 76, параграф 2;
- в) В Регионалния протокол за Карибите:
- Член 33, параграф 4;
 - Член 34, параграф 2;
 - Член 35, доколкото се отнася до управлението на публичния дълг;

- Член 36, параграф 3, първото изречение;
 - Член 51, параграф 5, първото изречение;
- г) В Регионалния протокол за Тихоокеанския басейн:
- Член 18;
 - Член 26, параграф 4, доколкото се отнася до увеличаването на маршрутите и честотата на въздухоплавателните услуги;
 - Член 40, параграф 3, доколкото се отнася до системите за лишаване от свобода;
 - Член 41, параграф 1, доколкото се отнася до управлението на публичния дълг.
3. Независимо от параграф 1, разпоредбите, свързани с чуждестранни инвестиции, не се прилагат временно, доколкото се отнасят до портфейлни инвестиции или всяка друга форма на непреки инвестиции.
4. Независимо от параграф 1, част V от общата част на Споразумението се прилага временно, доколкото разпоредбите на посочената част са ограничени до целта да се гарантира временното прилагане на Споразумението, както е посочено в настоящия член.
5. Временното прилагане на части от Споразумението не засяга разпределението на областите на компетентност между Съюза и неговите държави членки в съответствие с Договорите.

Член 5

Настоящото решение влиза в сила в деня след приемането му.

Съставено в ... на

За Съвета

Председател

DECLASSIFIED

PUBLIC